

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

48. aastakäik
26. oktoober 2005

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1750/2005, 25. oktoober 2005, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 1

★ **Komisjoni määrus (EÜ) nr 1751/2005, 25. oktoober 2005, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1725/2003 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvahelise finantsaruandlusstandardiga IFRS 1, rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga IAS 39 ja standardite tõlgendamise komitee tõlgendusega SIC 12⁽¹⁾** 3

★ **Komisjoni direktiiv 2005/74/EÜ, 25. oktoober 2005, millega muudetakse komisjoni direktiivi 90/642/EMÜ selles kehtestatud etofumesaadi, lambda-tsühalotriini, metomüüli, pümetrosiini ja tiabendasooli jääkide piirnormide suhtes⁽¹⁾** 9

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Komisjon

2005/751/EÜ:

★ **Komisjoni otsus, 21. oktoober 2005, millega tunnistatakse põhimõtteliselt täielikuks üksikasjaliku läbivaatuse jaoks esitatud toimikud, pidades silmas askorbiinhappe, kaaliumjodiidi ja kaaliumtiotsüanaadi võimalikku kandmist nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse (teatavaks tehtud numbri K(2005) 4025 all)⁽¹⁾** 18

2005/752/EÜ:

★ **Komisjoni otsus, 24. oktoober 2005, elektroonilise kaubanduse eksperdirühma moodustamise kohta** 20

2005/753/EÜ:

★ **Komisjoni otsus, 24. oktoober 2005, millega muudetakse nõukogu otsuse 79/542/EMÜ II lisa Brasiiliast pärit värskelt liha impordi suhtes (teatavaks tehtud numbri K(2005) 4168 all)⁽¹⁾** 22

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätkub pöördel)

- ★ Komisjoni 27. juuli 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1259/2005 (millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks teatava Hiina Rahvavabariigist pärineva viinhappe impordi suhtes) parandus (ELT L 200, 30.7.2005) 29

- ★ Komisjoni 5. novembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 3063/93 (millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad nõukogu määruse (EMÜ) nr 2019/93 kohaldamiseks kvaliteetmee tootmise toetuskava suhtes) parandus (EÜT L 274, 6.11.1993) 30

I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1750/2005,**25. oktoober 2005,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 3223/94 puu- ja köögivilja impordikorra üksikasjalike eeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 4 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 3223/94 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tule-mustele kriteeriumid, mille alusel komisjon kehtestab kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importi-

misel käesoleva määruse lisas sätestatud toodete ja ajava-hemike puhul.

- (2) Kooskõlas eespool nimetatud kriteeriumidega tuleb kehtestada kindlad impordiväärtused käesoleva määruse lisas sätestatud tasemetel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 3223/94 artiklis 4 osutatud kindlad impordi-väärtused kehtestatakse vastavalt käesoleva määruse lisale.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 26. oktoobril 2005.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. oktoober 2005

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EÜT L 337, 24.12.1994, lk 66. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 386/2005 (ELT L 62, 9.3.2005, lk 3).

LISA

Komisjoni 25. oktoobri 2005. aasta määrusele, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood (¹)	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	052	46,7
	096	24,7
	204	39,7
	624	421,2
	999	133,1
0707 00 05	052	92,6
	999	92,6
0709 90 70	052	86,0
	204	45,3
	999	65,7
0805 50 10	052	65,2
	388	65,1
	524	66,9
	528	70,1
	999	66,8
0806 10 10	052	100,1
	400	283,5
	508	230,2
	512	92,7
	999	176,6
0808 10 80	052	57,2
	388	79,9
	400	100,2
	404	84,6
	512	75,8
	720	54,4
	800	161,3
	804	83,1
999	87,1	
0808 20 50	052	95,2
	388	57,1
	720	64,0
	999	72,1

(¹) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määrukses (EÜ) nr 750/2005 (ELT L 126, 19.5.2005, lk 12). Kood 999 tähistab "muud päritolu".

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1751/2005,

25. oktoober 2005,

millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1725/2003 (millega võetakse vastu teatavad rahvusvahelised raamatupidamisstandardid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1606/2002) seoses rahvusvahelise finantsaruandlusstandardiga IFRS 1, rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga IAS 39 ja standardite tõlgendamise komitee tõlgendusega SIC 12

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. juuli 2002. aasta määrust (EÜ) nr 1606/2002 rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite kohaldamise kohta, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 3 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni määrusega (EÜ) nr 1725/2003 ⁽²⁾ võeti vastu teatavad 14. septembri 2002. aasta seisuga kehtinud rahvusvahelised standardid ja tõlgendused, sealhulgas standardite tõlgendamise komitee (SIC) tõlgendus 12 (*Konsolideerimine – eriotstarbelised majandusiüksused*).
- (2) 17. detsembril 2003 avaldas rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite nõukogu (IASB) läbivaadatud rahvusvahelise raamatupidamisstandardi (IAS) 39 (*Finantsinstrumendid: kajastamine ja mõõtmine*). IAS 39 kehtestab peamised põhimõtted finantsvarade ja -kohustuste kajastamiseks ja mõõtmiseks, mille Euroopa Komisjon võttis vastu komisjoni 19. novembri 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 2086/2004 ⁽³⁾ välja arvatud teatavad sätted, mis käsitlevad õiglase koguväärtuse optiooni kasutamist ja riskiarvestust.
- (3) 17. detsembril 2004 avaldas rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite nõukogu (IASB) IAS 39 (*Finantsinstrumendid: kajastamine ja mõõtmine – finantsvarade ja -kohustuste üleminek ja esmane kajastamine*) muudatuse, mis on osa IASB algatusest hõlbustada Euroopa ettevõtete üleminekut rahvusvaheliste raamatupidamisstandarditele (IAS) ja rahvusvaheliste finantsaruandlusstandarditele (IFRS), eriti kui nad on registreeritud Ameerika Väärtpaberi- ja Valuutakomisjoni juures.
- (4) 11. novembril 2004 andis rahvusvaheline finantsaruandluse tõlgenduste komitee (IFRIC) välja tõlgenduse SIC 12 muudatuse (SIC 12 *rakendusala; Konsolideerimine – eriotstarbelised majandusiüksused*). Muudatuses käsitletakse töösuhte lõppemise järgse hüvitamise plaanide ja omaka-

pitalipõhise hüvitamise plaanide väljaarvamist kehtivast SIC 12 rakendusala (SIC-12.6). Rakendusala muutmise eesmärk on tagada vastavus IAS 19 nõuetele (*Töövõtja hüvitised*) ja viia sisse vastavad muutused, mis tulenevad IFRS 2 (*Aktsiapõhine makse*) hiljutisest vastuvõtmisest. ⁽⁴⁾

- (5) Komisjon leidis, et muudetud standard ja tõlgendus vastavad määruse (EÜ) nr 1606/2002 artiklis 3 kehtestatud kriteeriumidele. Kõnealuse valdkonna tehniliste ekspertidega konsulteerimine kinnitab, et mõlemad muudatused vastavad vastuvõtmise tehnilistele kriteeriumidele.
- (6) IAS 39 muudatuste vastuvõtmine eeldab neist tulenevaid muudatusi standardis IFRS 1 (*Rahvusvaheliste finantsaruandlusstandardite esmakordne vastuvõtmine*), et tagada rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite omavaheline vastavus.
- (7) Seepärast tuleks vastavalt muuta määrust (EÜ) nr 1725/2003.
- (8) Muudatused peaksid erandina jõustuma alates äriühingu 1. jaanuaril 2005 või hiljem algavast majandusaastast, s.o enne käesoleva määruse avaldamist. Tagasiulatuva rakendamise on erandkorras õigustatud, et lihtsustada raamatupidamise ettevalmistamist kooskõlas IAS/IFRS-ga selle esmakordselt kasutusele võtjatel.
- (9) Käesolevas määruses sätestatud meetmed on kooskõlas raamatupidamise regulatiivkomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 1725/2003 lisa muudetakse järgmiselt.

1. Lisatakse käesoleva määruse lisa esitatud rahvusvahelise raamatupidamisstandardi (IAS) 39 (*Finantsinstrumendid: kajastamine ja mõõtmine – finantsvarade ja -kohustuste üleminek ja esmane kajastamine*) muudatused.

⁽¹⁾ ELT L 243, 11.9.2003, lk 1.⁽²⁾ ELT L 261, 13.10.2003, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1073/2005 (ELT L 175, 8.7.2005, lk 3).⁽³⁾ ELT L 363, 9.12.2004, lk 1.⁽⁴⁾ ELT L 41, 11.2.2005, lk 1.

2. Rahvusvahelise finantsaruandluse tõlgenduste komitee (IFRIC) poolt välja antud tõlgenduse SIC 12 muudatuse tekst (*SIC 12 rakendusala; Konsolideerimine – eriotstarbelised majandusüksused*) viiakse sisse, nagu on näidatud kõnealuse määruse lisas.
3. IAS 39 muudatuste vastuvõtmine eeldab neist tulenevaid muudatusi standardis IFRS 1 (*Rahvusvaheliste finantsaruandluse standardite esmakordne vastuvõtmine*), et tagada rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite omavaheline vastavus.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kolmandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

See kehtib iga ettevõtte majandusaasta kohta, mis algab 1. jaanuaril 2005 või pärast seda.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 25. oktoober 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Charlie McCREEVY

LISA

RAHVUSVAHELISED FINANTSARUANDLUSSTANDARDID

IAS 39	Rahvusvaheliste raamatupidamisstandardite (IAS) 39 (<i>Finantsinstrumendid: kajastamine ja mõõtmine – finantsvarade ja -kohustuste üleminek ja esmane kajastamine</i>) muudatused
SIC 12	Rahvusvahelise finantsaruandluse tõlgenduste komitee (IFRIC) poolt välja antud tõlgenduse SIC 12 muudatus (<i>SIC 12 rakendusala; Konsolideerimine – eriotstarbelised majandusüksused</i>)

Standardi IAS 39 *Finantsinstrumendid: kajastamine ja mõõtmine* parandus

Standardile lisatakse paragrahv 107A.

JÕUSTUMISKUUPÄEV JA ÜLEMINEK

107A. Vaatamata paragrahvile 104 võib ettevõtte rakendada paragrahvi AG76 viimase lause ja paragrahvi AG76A nõudeid ühel järgmistest viisidest:

- a) tehingutele, mis on tehtud pärast 25. oktoobrit 2002; või
- b) tehingutele, mis on tehtud pärast 1. jaanuari 2004.

Lisas A toodud rakendusjuhendisse on lisatud paragrahv AG76A.

Rakendusjuhend**Mõõtmine (paragrahvid 43–70)**

Aktiivne turg puudub: hindamise meetod

...

AG76A. Finantsvara või finantskohustise edasine mõõtmine ning kasumite ja kahjumite edasine kajastamine peab olema kooskõlas käesoleva standardi nõuetega. Paragrahvi AG76 rakendamine võib põhjustada olukorra, et finantsvara või finantskohustise esmasel kajastamisel ei kajastata kahjumit ega kasumit. Sellisel juhul sätestab IAS 39, et pärast esmast kajastamist kajastatakse kahjumit või kasumit ainult selles ulatuses, mis tuleneb turul osalejate poolt hinna kujundamisel arvestatava teguri (kaasa arvatud aja) muutusest.

Liide

Standardi IFRS 1 parandused

Käesolevas lisas toodud parandusi rakendatakse aruandeaastatele, mis algavad 1. jaanuaril 2005 või hiljem. Kui ettevõtte rakendab standardit IFRS 1 varasemale perioodile, rakendatakse käesolevaid parandusi ka sellele varasemale perioodile.

A1. IFRS 1 Rahvusvaheliste finantsaruandluse standardite esmakordne rakendamine on muudetud järgmiselt.

Paragrahvi 13 punkte j ja k muudeti ja lisati punkt l järgmises sõnastuses:

- j) kahjutustamise kohustised, mis sisalduvad põhivara maksumuses (paragrahv 25E);
- k) rent (paragrahv 25F); ja
- l) finantsvarade või finantskohustiste õiglase väärtuse mõõtmine esmasel kajastamisel (paragrahv 25G).

Pärast paragrahvi 25F lisati uus pealkiri ja lisati paragrahv 25G järgmiselt:

Finantsvarade või finantskohustiste õiglase väärtuse mõõtmine

25G Vaatamata paragrahvide 7 ja 9 nõuetele võib ettevõtte rakendada IAS 39 paragrahvi AG76 viimase lause ja paragrahvi AG76A nõudeid ühel järgmistest viisidest:

- a) tehingutele, mis on tehtud pärast 25. oktoobrit 2002; või
 - b) tehingutele, mis on tehtud pärast 1. jaanuari 2004.
-

Rahvusvaheline Finantsaruandluse Tõlgenduste Komitee**IFRIC***IFRIC-i PARANDUS TÕLGENDUSSE SIC-12***Tõlgenduse SIC-12*****Konsolideerimine – eriotstarbelised majandusüksused rakendusala*****VIITED**

IAS 19 *Hüvitised töövõtjatele*
IAS 32 *Finantsinstrumendid: avalikustamine ja esitamine*
IFRS 2 *Aktsiapõhine makse*
SIC-12 *Konsolideerimine – eriotstarbelised majandusüksused*

TAUST

1. Kuni käesoleva paranduse jõustumiseni jäävad tõlgenduse SIC-12 rakendusalaast välja töösuhete lõppemise järgsete hüvitiste plaanid ja omakapitalipõhiste hüvitiste plaanid (SIC-12.6). Kuni standardi IFRS 2 jõustumiseni kuuluvad sellised plaanid standardi IAS 19 (muudetud 2002) rakendusalaasse.
2. Standardit IFRS 2 rakendatakse aruandeaastatele, mis algavad 1. jaanuaril 2005 või hiljem. IFRS 2 muudab standardit IAS 19 järgmiselt:
 - a) eemaldab selle rakendusalaast töövõtjate hüvitised, millele rakendatakse standardit IFRS 2, ja
 - b) eemaldab kõik viited omakapitalipõhiste hüvitistele ja omakapitalipõhiste hüvitiste plaanidele.
3. Lisaks nõuab IAS 32 omaaktsiate mahaarvamist omakapitalist. Standardi IFRS 2 jõustumisel muudab see standardit IAS 32 sätestamaks, et IAS 32 paragrahve 33 ja 34 (mis käsitlevad omaaktsiaid) rakendatakse omaaktsiate puhul, mis on ostenud, müüdnud, emiteeritud või tühistatud seoses töövõtjate aktsioptsioonide plaanidega, töövõtjate aktsiaostuplaanidega ja kõikide teiste aktsiapõhiste maksete kokkulepetega.

PROBLEEMID

4. Käesolevas paranduses käsitletav esimene küsimus on omakapitalipõhiste hüvitiste plaanide lülitamine tõlgenduse SIC-12 rakendusalaasse.
5. Käesolevas paranduses käsitletav teine küsimus on muude pikaajaliste töövõtjate hüvitiste plaanide väljajätmine tõlgenduse SIC-12 rakendusalaast. Kuni käesoleva paranduse jõustumiseni ei ole tõlgenduse SIC-12 rakendusalaast välja jäetud muud pikaajalised töövõtjate hüvitiste plaanid. Samas nõutakse standardiga IAS 19 nende plaanide arvestamist töösuhete lõppemise järgsete hüvitiste plaanide arvestamisega sarnasel viisil.

PARANDUS

6. Tõlgenduse SIC-12 paragrahvi 6 muudetakse järgmiselt.

Käesolevat tõlgendust ei rakendata töösuhete lõppemise järgsete hüvitiste plaanidele ega muudele pikaajalistele töövõtjate hüvitiste plaanidele, millele rakendatakse standardit IAS 19.

JÕUSTUMISKUUPÄEV

7. Ettevõtte peab rakendama käesolevat parandust aruandeaastatele, mis algavad 1. jaanuaril 2005 või hiljem. Kui ettevõtte rakendab standardit IFRS 2 varasemale perioodile, rakendatakse käesolevat parandust ka sellele varasemale perioodile.

KOMISJONI DIREKTIIV 2005/74/EÜ,

25. oktoober 2005,

millega muudetakse komisjoni direktiivi 90/642/EMÜ selles kehtestatud etofumesaadi, lambda-tsühalotriini, metomüüli, pümetrosiini ja tiabendasooli jääkide piirnormide suhtes

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 27. novembri 1990. aasta direktiivi 90/642/EMÜ teatavates taimset päritolu saadustes, sealhulgas puu- ja köögiviljas, sisalduvate ja nende pinnal esinevate pestitsiidide jääkide lubatud piirnormide kehtestamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 7,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 4 lõike 1 punkti f,

ning arvestades järgmist:

- (1) Vastavalt direktiivile 91/414/EMÜ vastutavad taimekaitsevahendite kasutusloa andmise eest teatavate põllukultuuride puhul liikmesriigid. Selliste kasutuslubade aluseks peab olema inimeste ja loomade tervist ning keskkonda mõjutavate tegurite hinnang. Hinnangu andmisel tuleb arvesse võtta kasutajate ja kõrvalseisjate kokkupuuteid ja mõju maismaa-, vee- ja õhukeskkonnale, samuti töödeldud põllukultuurides sisalduvate jääkainete tarbimise mõju inimestele ja loomadele.
- (2) Jääkide (edaspidi pestitsiidijääkide) piirnormid kajastavad tegeliku taimekaitse saavutamiseks vajalikku pestitsiidide miinimumkogust, mida kasutatakse selliselt, et jääkainete kogus on võimalikult väike ja toksikoloogiliselt vastuvõetav, eelkõige hinnangulist toidu kaudu omastamist arvesse võttes.
- (3) Pestitsiidijääkide piirnorme tuleks aeg-ajalt läbi vaadata. Neid võib uute kasutusviiside, uue teabe ja uute andmete arvessevõtmiseks muuta.

(4) Pestitsiidijääkide piirnormid määratakse kindlaks vastavalt analüütiliselt määratud alammääradele, kui taimekaitsevahendite lubatud kasutamise tagajärjel ei leita toiduaines või selle pinnal märkimisväärselt pestitsiidijääke või kui nende kasutamine ei olnud lubatud või kui liikmesriikide poolt lubatud kasutamiseks ei esitatud vajalikke andmeid või kui kolmandates riikides kasutamiseks ei esitatud asjaomaseid andmeid ning selle tagajärjel leidub ühenduse turul ringlusesse lastavates toiduainetes või nende pinnal pestitsiidide jääke.

(5) Komisjonile on esitatud teave direktiivi 90/642/EMÜ reguleerimisalasse kuuluvate teatavate pestitsiidide uutest või muutunud kasutusviisidest. See hõlmab etofumesaati, lambda-tsühalotriini, metomüüli, pümetrosiini ja tiabendasooli.

Lambda-tsühalotriini, metomüüli ja pümetrosiini puhul, mille kohta on olemas ägedat toimet esilekutsuv standarddoos (ARfD), on tarbijate akuutset kokkupuudet iga toiduaine kaudu, mis võib sisaldada nende pestitsiidide jääke, hinnatud ja mõõdetud vastavalt Euroopa Ühenduses parajasti kasutatavatele menetlustele ja tavadele, võttes arvesse Maailma Tervishoiuorganisatsiooni avaldatud juhiseid. Taimede teaduskomitee arvamusi, eriti nõuandeid ja soovitusi pestitsiididega töödeldud toiduainete tarbijate kaitse osas on arvesse võetud. Hinnang toidu kaudu omastatava lambda-tsühalotriini, metomüüli ja pümetrosiini kohta näitab, et asjaomaste jääkide piirnormide määramisega ei ületata ägedat toimet esilekutsuvat standarddoosi. Etofumesaadi ja tiabendasooli puhul on olemasoleva teabe hindamine näidanud, et ägedat toimet esilekutsuvat standarddoosi ei nõuta ja seetõttu ei ole lühiajaline hindamine vajalik.

(6) Seepärast on nimetatud pestitsiidide jääkide puhul vaja kindlaks määrata uued lubatud piirnormid.

(7) Teaduse ja tehnika arengut arvesse võttes võib osutada vajalikuks kindlaks määrata pestitsiidijääkide eripiirnormid ühenduses suhteliselt uutele toodetele nagu papaiaid ja kassaava. Seepärast tuleks näidete loetelu direktiivi 90/642/EMÜ I lisas määratletud rühmades vastavalt muuta.

⁽¹⁾ EÜT L 350, 14.12.1990, lk 71. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2005/48/EÜ (ELT L 219, 24.8.2005, lk 29).

⁽²⁾ EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 396/2005 (ELT L 70, 16.3.2005, lk 1).

- (8) Pestitsiidijääkide lubatud ajutiste piirnormide kindlaksmääramine või muutmine ühenduse tasandil ei takista liikmesriike kehtestamast etofumesaadi jääkide ajutisi piirnorme vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 lõike 1 punktile f ja direktiivi VI lisale. Nelja aastat peetakse asjaomase toimeaine edasiste kasutusviiside lubamiseks piisavaks. Pärast seda peaksid pestitsiidijääkide ajutised piirnormid muutuma lõplikuks.
- (9) Käesolevas direktiivis sätestatud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee seisukohtadega.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Direktiivi 90/642/EMÜ I lisa 1. kategooria punkti vi "muud viljad" kirjete "oliivid" ja "kannatuslille viljad" vahele lisatakse kirje "papaia". Direktiivi 90/642/EMÜ I lisa 2. kategooria punkti vi "juur- ja mugulköögivilja" kirjete "porgandid" ja "juurseller" vahele lisatakse kirje "kassaava".

Artikkel 2

Direktiivi 90/642/EMÜ muudetakse järgmiselt.

- II lisa asendatakse etofumesaadi, lambda-tsihalotriini, metomüüli, pümetrosiini ja tiabendasooli jääkide lubatud piirnormid käesoleva direktiivi I lisa nimetatud lubatud piirnormidega.
- II lissasse lisatakse etofumesaadi jääkide lubatud piirnormid vastavalt käesoleva direktiivi II lisale.

Artikkel 3

1. Liikmesriigid võtavad vastu ja avaldavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigusnormid hiljemalt 26. aprilliks 2006. Nad edastavad komisjonile kõnealuste sätete teksti ning käesoleva direktiivi ja kõnealuste sätete vahelise vastavustabeli.

Liikmesriigid kohaldavad neid sätteid alates 27. aprillist 2006.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud põhiliste siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 4

Käesolev direktiiv jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 5

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 25. oktoober 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Markos KYPRIANOU

I LISA ⁽¹⁾

Tooterühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse pestitsiidijääkide piirnorme	Pümetrosiin	Lambda-tsihalotriin	Etofumesaat (etofumesaadi ja metaboliidi 2,3-dihüdro-3,3-dimeetüül-2-okso-bensofuraan-5-üül-metaansulfonaadi summa, väljendatud etofumesaadina)	Metomüül tiodikarb (summa väljendatud metomüülinas)	Tiabendasool
1. Puuvili, värske, kuivatatud või kuumtöötlemata, külmutatud, suhkrulisandita; pähklid			0,05 (*) (p)		
i) TSITRUSVILJAD	0,3 (p)				5
Greip		0,1		0,5	
Sidrunid		0,2		1	
Laimid		0,2		1	
Mandariinid (sh klementiinid ja sarnased hübriidid)		0,2		1	
Apelsinid		0,1		0,5	
Pomelod		0,1		0,5	
Muud		0,02 (*)		0,05 (*)	
ii) PÄHKLIPUU VILJAD (koorigitud või koorigimata)	0,02 (*) (p)	0,05 (*)		0,05 (*)	0,1 (*)
Mandlid					
Brasiilia pähklid					
Kašupähklid					
Kastanid					
Kookospähklid					
Sarapuupähklid					
Makadaamiapähklid					
Pekaanipähklid					
Piiniapähklid					
Pistaatsiad					
Kreeka pähklid					
Muud					
iii) ÕUNVILJAD	0,02 (*) (p)	0,1		0,2	
Õunad					5
Pirnid					5
Küdooniad					
Muud					0,05 (*)

(1) Lugeja mugavuse huvides on muudetud pestitsiidijääkide lubatud piirnormid esitatud allakriipsutatuna.

Tooterühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse pestitsiidijääkide piirnorme	Pümetrosiin	Lambda-tsihalotriin	Etofumesaat (etofumesaadi ja metaboliidi 2,3-dihüdro-3,3-dimeetüül-2-okso-bensofuraan-5-üül-metaansulfonaadi summa, väljendatud etofumesaadina)	Metomüül tiodikarb (summa väljendatud metomüülina)	Tiabendasool
iv) LUUVILJAD					0,05 (*)
Aprikoosid	0,05 (P)	0,2		0,2	
Kirsid				0,1	
Virsikud (sh nektariinid ja samalaadsed hübriidid)	0,05 (P)	0,2		0,2	
Ploomid				0,5	
Muud	0,02 (*) (P)	0,1		0,05 (*)	
v) MARJAD JA VÄIKSED PUUVILJAD	0,02 (*) (P)				0,05 (*)
a) Laua- ja veiniviinamarjad		0,2			
Lauaviinamarjad				0,05 (*)	
Veiniviinamarjad				1	
b) Maasikad (va metsmaasikad)		0,5		0,05 (*)	
c) Koguviljad (va metsamarjad)		0,02 (*)		0,05 (*)	
Murakad					
Põldmurakad					
Logani murakad					
Vaarikad					
Muud					
d) Muud väikesed puuviljad ja marjad (välja arvatud metsamarjad)				0,05 (*)	
Mustikad					
Jõhvikad					
Sõstrad (punased, mustad ja valged)		0,1			
Karusmarjad		0,1			
Muud		0,02 (*)			
e) Metsamarjad ja metsapuuviljad		0,2		0,05 (*)	
vi) MUUD	0,02 (*) (P)	0,02 (*)		0,05 (*)	
Avokaadod					15
Banaanid					5
Datlid					
Viigimarjad					
Kiivid					

Tooterühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse pestitsiidijääkide piirnorme	Pümetrosiin	Lambda-tsühalotriin	Etofumesaat (etofumesaadi ja metaboliidi 2,3-dihüdro-3,3-dimeetüül-2-okso-bensofuraan-5-üül-metaansulfonaadi summa, väljendatud etofumesaadina)	Metomüül tiodikarb (summa väljendatud metomüülina)	Tiabendasool
Käabusapelsinid					
Litšid					
Mangod					5
Oliivid					
Papaia					10
Kannatuslille viljad					
Ananassid					
Granaatõunad					
Muud					0,05 (*)
2. Köögivilj, värske või kuumtöötlemata, külmutatud või kuivatatud					
i) JUURVILJ JA MUGULKÖÖGIVILJ	0,02 (*) (P)				
Söögipeet			0,1 (P)		
Porgandid					
Kassaava					15
Juurseller		0,1			
Mädarõigas					
Maapirn					
Pastinaak					
Juurpetersell					
Redised		0,1		0,5	
Aed-piimjuur					
Maguskartul					15
Kaalikas					
Naeris					
Jamss					15
Muud		0,02 (*)	0,05 (*) (P)	0,05 (*)	0,05 (*)
ii) SIBULKÖÖGIVILJ	0,02 (*) (P)		0,05 (*) (P)	0,05 (*)	0,05 (*)
Küüslauk					
Sibulad					
Šalott					
Talisibulad		0,05			
Muud		0,02 (*)			

Tooterühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse pestitsiidijääkide piirnorme	Pümetrosiin	Lambda-tsihalotriin	Etofumesaat (etofumesaadi ja metaboliidi 2,3-dihüdro-3,3-dimeetüül-2-okso-bensofuraan-5-üül-metaansulfonaadi summa, väljendatud etofumesaadina)	Metomüül tiodikarb (summa väljendatud metomüülina)	Tiabendasool
iii) VILIKÖÖGIVILI			0,05 (*) (P)		0,05 (*)
a) Maavitsalised					
Tomatid	0,5 (P)	0,1		0,5	
Piprad	1 (P)	0,1		<u>0,2</u>	
Baklažaanid	0,5 (P)	0,5		0,5	
Muud	0,02 (*) (P)	0,02 (*)		0,05 (*)	
b) Kõrvitsalised – söödava koorega	0,5 (P)	0,1		0,05 (*)	
Kurgid					
Kornišonid					
Kabatšokid					
Muud					
c) Kõrvitsalised – mitesöödava koorega	0,2 (P)	0,05		0,05 (*)	
Melonid					
Patissonid					
Arbuusid					
Muud					
d) Suhkrumais	0,02 (*) (P)	0,05		0,05 (*)	
iv) KAPSASKÖÖGIVILI			0,05 (*) (P)		
a) Õisik-kapsad	0,02 (*) (P)	0,1			
Spargelkapsas (sealhulgas asparkapsas)				0,2	5
Lillkapsas					
Muud				0,05 (*)	0,05 (*)
b) Peakapsad				0,05 (*)	0,05 (*)
Rooskapsas		0,05			
Peakapsas	0,05 (P)	0,2			
Muud	0,02 (*) (P)	0,02 (*)			
c) Lehtkapsad		1		0,05 (*)	0,05 (*)
Hiina kapsas					
Lehtkapsas	<u>0,1 (P)</u>				
Muud	0,02 (*) (P)				
d) Nuikapsas	0,02 (*) (P)	0,02 (*)		0,05 (*)	0,05 (*)

Tooterühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse pestitsiidijääkide piirnorme	Pümetrosiin	Lambda-tsühalotriin	Etofumesaat (etofumesaadi ja metaboliidi 2,3-dihüdro-3,3-dimeetüül-2-okso-bensofuraan-5-üül-metaansulfonaadi summa, väljendatud etofumesaadina)	Metomüül tiodikarb (summa väljendatud metomüülina)	Tiabendasool
v) LEHTKÖÖGIVILI JA VÄRSKED MAITSETAIMED					0,05 (*)
a) Salat ja muu selline	1 (P)	1	0,05 (*) (P)		
Salatkress					
Põldkännak					
Salat				2	
Eskariool (laialehine endiivia)					
Muud				0,05 (*)	
b) Spinat ja muu selline	0,02 (*) (P)	0,5	0,05 (*) (P)	2	
Spinat					
Lehtpeet (mangold)					
Muud					
c) Ürt-allikkerss	0,02 (*) (P)	0,02 (*)	0,05 (*) (P)	0,05 (*)	
d) Salatsigur	0,02 (*) (P)	0,02 (*)	0,05 (*) (P)	0,05 (*)	
e) Maitsetaimed	1 (P)	1	<u>1</u> (P)	2	
Aed-harakputk					
Murulauk					
Petersell					
Lehtseller					
Muud					
vi) KAUNKÖÖGIVILI (värске)	0,02 (*) (P)		0,05 (*) (P)	0,05 (*)	0,05 (*)
Oad (kaunadega)		0,2			
Oad (kaunadeta)		0,02 (*)			
Herned (kaunadega)		0,2			
Herned (kaunadeta)		0,2			
Muud		0,02 (*)			
vii) VARSKÖÖGIVILI (värске)	0,02 (*) (P)		0,05 (*) (P)	0,05 (*)	0,05 (*)
Spargel					
Hispaania artišokk					
Seller		0,3			
Apteegitill					
Artišokk					
Porrulauk		0,3			
Rabarber					
Muud		0,02 (*)			

Tooterühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse pestitsiidijääkide piirnorme	Pümetrosiin	Lambda-tsihalotriin	Etofumesaat (etofumesaadi ja metaboliidi 2,3-dihüdro-3,3-dimeetüül-2-okso-bensofuraan-5-üül-metaansulfonaadi summa, väljendatud etofumesaadina)	Metomüül tiodikarb (summa väljendatud metomüülina)	Tiabendasool
viii) SEENED	0,02 (*) (P)		0,05 (*) (P)	0,05 (*)	
a) Kulturseened		0,02 (*)			10
b) Metsaseened		0,5			0,05 (*)
3. Kaunviljad	0,02 (*) (P)	0,02 (*)	0,05 (*) (P)	0,05 (*)	0,05 (*)
Oad					
Läätsed					
Herned					
Muud					
4. Õliseemned		0,02 (*)	0,1 (*) (P)		0,05 (*)
Linaseemned					
Maapähklid				0,1	
Mooniseemned					
Seesamiseemned					
Päevalilleseemned					
Rapsiseemned					
Sojoad				0,1	
Sinepiseemned					
Puu villaseemned	0,05 (P)			0,1	
Muud	0,02 (*) (P)			0,05 (*)	
5. Kartul	0,02 (*) (P)	0,02 (*)	0,05 (*) (P)	0,05 (*)	
Varajane kartul					0,05 (*)
Säilituskartul					15
6. Tee (kuivatatud lehed ja varred, kääritatud või muul viisil töödeldud, <i>Camellia sinensis</i>)	0,1 (*) (P)	1	0,1 (*) (P)	0,1 (*)	0,1 (*)
7. Humal (kuivatatud), sh humalakäbi graanulid ja kontsentreerimata pulber	5 (P)	10	0,1 (*) (P)	10	0,1 (*)

(*) Väljendab analüütiliselt määratud alammäära.

(P) Näitab, et pestitsiidijääkide lubatud piirnorm on kehtestatud ajutiselt vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 lõike 1 punktile f.

II LISA

Pestitsiidide jäägid ja jääkide piirnormid (mg/kg)	
Rühmad ja üksiktoodete näited, mille suhtes kohaldatakse jääkide piirnorme	Etofumesaat (etofumesaadi ja metaboliidi 2,3-dihüdro-3,3-dime-tüül-2-okso-bensofuraan-5-üül-metaansulfonaadi summa, väljen-datud etofumesaadina)
8. Vürtsid	0,5 ^(p)
Ristiköömne seemned	
Kadakamarjad	
Muskaatpähkel	
Must ja valge pipar	
Vanillikuprad	
Muud	

^(p) Näitab, et pestitsiidijääkide lubatud piinorm on kehtestatud ajutiselt vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 4 lõike 1 punktile f.

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

21. oktoober 2005,

millega tunnistatakse põhimõtteliselt täielikuks üksikasjaliku läbivaatuse jaoks esitatud toimikud, pidades silmas askorbiinhappe, kaaliumjodiidi ja kaaliumtiotsüanaadi võimalikku kandmist nõukogu direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse

(teatavaks tehtud numbri K(2005) 4025 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2005/751/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 15. juuli 1991. aasta direktiivi 91/414/EMÜ taimekaitsevahendite turuleviimise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 6 lõiget 3,

ning arvestades järgmist:

(1) Direktiiviga 91/414/EMÜ nähakse ette taimekaitsevahenditesse lisada lubatud toimeainete ühenduse loetelu täiendamise.

(2) 14. septembril 2004 esitas Citrex Nederland BV Madalmaade ametiasutustele toimiku toimeaine absorbiinhappe kohta koos taotlusega kanda kõnealune toimeaine direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse. 6. septembril 2004 esitas Koppert Beheer BV Madalmaade ametiasutustele toimiku toimeaine kaaliumjodiidi kohta koos taotlusega kanda kõnealune toimeaine direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse. 6. septembril 2004 esitas Koppert Beheer BV Madalmaade ametiasutustele toimiku toimeaine kaaliumtiotsüanaadi kohta koos taotlusega kanda kõnealune toimeaine direktiivi 91/414/EMÜ I lisasse.

(3) Madalmaade ametiasutused on komisjonile teatanud, et esialgse läbivaatuse põhjal vastavad asjaomaste toimeainete kohta esitatud toimikud direktiivi 91/414/EMÜ II lisas sätestatud andme- ja teabealastele nõuetele. Näib, et esitatud toimikud vastavad ka direktiivi 91/414/EMÜ III lisas sätestatud andme- ja teabealastele nõuetele ühe asjaomast toimeainet sisaldava taimekaitsevahendi puhul. Taotlejad on seejärel vastavalt direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõikele 2 edastanud asjaomased toimikud komisjonile ja teistele liikmesriikidele, samuti alalisele toidu-ahela ja loomatervishoiu komiteele.

(4) Käesoleva otsusega tuleks ühenduse tasandil ametlikult kinnitada, et kõnealuseid toimikuid käsitatakse direktiivi 91/414/EMÜ II lisas ja vähemalt ühe asjaomast toimeainet sisaldava taimekaitsevahendi puhul III lisas sätestatud andme- ja teabealastele nõuetele põhimõtteliselt vastavana.

(5) Käesoleva otsusega ei tohiks piirata komisjoni õigust nõuda taotlejalt täiendavate andmete või lisateabe esitamist teatavate toimiku punktide selgitamiseks.

⁽¹⁾ EÜT L 230, 19.8.1991, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2005/25/EÜ (ELT L 90, 8.4.2005, lk 1).

(6) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄEOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ilma et see piiraks direktiivi 91/414/EMÜ artikli 6 lõike 4 kohaldamist, vastavad käesoleva otsuse lisas nimetatud toimeainete kohta esitatud toimikud, mis on komisjonile ja liikmesriikidele esitatud kõnealuste ainete kandmiseks nimetatud direktiivi I lissasse, põhimõtteliselt kõnealuse direktiivi II lissas sätestatud andmete ja teabega seotud nõuetele.

Samuti vastavad kõnealused toimikud nimetatud direktiivi III lissas sätestatud andme- ja teabealastele nõuetele ühe asjaomast toimeainet sisaldava taimekaitsevahendi puhul, võttes arvesse kavandatud kasutusviise.

Artikkel 2

Referentliikmesriigid jätkavad asjaomaste toimikute üksikasjalikku läbivaatamist ning esitavad nende läbivaatuse tulemused

ja soovitused asjaomaste toimeainete direktiivi 91/414/EMÜ I lissasse kandmise või kandmata jätmise kohta, samuti sellega seotud tingimused Euroopa Komisjonile niipea kui võimalik ja hiljemalt aasta jooksul alates käesoleva otsuse avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artikkel 3

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 21. oktoober 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Markos KYPRIANOU

LISA

Käesolevas otsuses käsitletud toimeained

Nr	Üldnimetus, CIPACi nr	Taotleja	Taotlemise kuupäev	Referentliikmesriik
1	Askorbiinhape, CIPACi nr: 774	Citrex Nederland BV	14.9.2004	NL
2	Kaaliumjodiid, CIPACi nr: 773	Koppert Beheer BV	6.9.2004	NL
3	Kaaliumtiotsüanaat, CIPACi nr: 772	Koppert Beheer BV	6.9.2004	NL

KOMISJONI OTSUS,
24. oktoober 2005,
elektroonilise kaubanduse eksperdirühma moodustamise kohta
 (2005/752/EÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut

ning arvestades järgmist:

jõustamise eest vastutavate siseriiklike asutuste vahelise koostöö kohta (tarbijakaitsealase koostöö määrus) ⁽²⁾ luuakse tarbijate majandushuvide kaitse eest vastutavate ametiasutuste võrk, ühtlustatakse osaliselt nende uurimis- ja täidesaatvaid volitusi ning nähakse ette nendevahelise vastastikuse abi andmise kord. Direktiivi 2000/31/EÜ tarbijate majandushuvi kaitsvad sätted kuuluvad määruise reguleerimisalasse. On kohane, et määruise (EÜ) nr 2006/2004 rakendamiseks loodud komitee teavitab korrapäraselt elektroonilise kaubanduse eksperdirühma oma tegevusest, mis võib viimasega seotud olla,

(1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2000. aasta direktiivi 2000/31/EÜ (infoühiskonna teenuste teatavate õiguslike aspektide, eriti elektroonilise kaubanduse kohta siseturul (direktiiv elektroonilise kaubanduse kohta)) ⁽¹⁾ raames paluti liikmesriikidel määrata üks või mitu riiklikku teabepunkti, et tõhustada koostööd teiste liikmesriikidega (direktiivi artikli 19 lõige 2).

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Moodustatakse elektroonilise kaubanduse eksperdirühm (edaspidi "eksperdirühm").

(2) Elektroonilise kaubanduse direktiivi 2000/31/EÜ kohaldamist käsitleva esimese aruande (KOM(2003) 702 lõplik, 21. november 2003) seitsmendas peatükis on ette nähtud, et komisjon keskendub nüüd komisjoni ja liikmesriikide ning liikmesriikide vahelise halduskoostöö ja pideva teabevahetuse kindlustamisele.

Artikkel 2

Kohustused

Komisjon võib eksperdirühmaga konsulteerida kõikides elektroonilise kaubanduse direktiiviga seotud küsimustes. See hõlmab muu hulgas järgmisi valdkondi:

(3) Lisaks on kasulik anda liikmesriikidele võimalus arutada elektroonilise kaubanduse direktiivi kohaldamisega seotud probleeme ja elektroonilise kaubanduse valdkonnas tekkinud küsimusi. Samuti on oluline toetada ja lihtsustada koostööd liikmesriikide ja komisjoni vahel. Nii on eksperdirühm kasulik foorum, kus saab vahetada arvamusi direktiivi praktilisest rakendamisest ja kohaldamisest, sealhulgas jagada teavet tarbijate ja kutseliitude koostatud tegevusjuhendite ning reguleeritud kutsealade koostatud online-reklaami tegevusjuhendite kohta, käsitleda eri riikide pretsedendiõigust, eriti vastutust käsitlevaid sätteid, ja direktiivi artiklis 21 märgitud uusi arengusuundi, näiteks nagu hüperlinkide ja otsinguvahendi teenuste osutajate vastutus, teatamise ja kõrvaldamise (*notice and take down*) kord; samuti arutada elektroonilise kaubanduse direktiivi kohaldamise kohta hiljem koostatavate hindamisaruannete võimalikku ulatust.

— halduskoostöö, mis on seotud artikli 3 lõigetes 4–6 sätestatud menetlusega, millega piiratakse infoühiskonna teenuse konkreetse osutaja vabadust teenust osutada,

— teave kaubandus-, kutse- ja tarbijauhingute või -organisatsioonide ühenduse tasandil koostatud tegevusjuhendite kohta, mille eesmärk on aidata kaasa artiklite 5–15 nõuete kohasele rakendamisele (direktiivi artikkel 16),

— reguleeritud kutsealade koostatud online-reklaami tegevusjuhendid (direktiivi artikkel 8),

(4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. oktoobri 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 2006/2004 tarbijakaitse seaduse

— eri riikide pretsedendiõigus, eriti vastutust käsitlevad sätted, sh vaidluste kohtuvälise lahendamise käigus vastuvõetud otsused (direktiivi artikkel 17 ja artikli 19 lõige 5),

⁽¹⁾ EÜT L 178, 17.7.2000, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 364, 9.12.2004, lk 1.

- valdkonnad, mis on praegu väljaspool direktiivi vastutust käsitleva osa reguleerimisala, kuid millele viidatakse artiklis 21, näiteks: teatamise ja kõrvaldamise (*notice and take down*) kord, hüperlingid ja otsingumootorid,
- elektroonilise kaubanduse direktiivi kohaldamise kohta hiljem koostatavate hindamisaruannete ulatus (direktiivi artikkel 21).

Ekspertühma esimees võib soovitada komisjonil ekspertühmaga nõu pidada mis tahes selle valdkonnaga seotud küsimuses.

Halduskoostöö küsimustega, mis on seotud direktiivi 2000/31/EÜ tarbija huve käsitlevate sätetega ning mis samuti kuuluvad määruse (EÜ) nr 2006/2004 reguleerimisalasse, peab samuti tegelema määruse (EÜ) nr 2006/2004 rakendamiseks moodustatud komitee. Komitee jagab ekspertühmale korrapäraselt teavet.

Artikkel 3

Koosseis, ametisse nimetamine

1. Ekspertühma liikmed peavad olema elektroonilise kaubanduse direktiivi artikli 19 lõike 2 alusel määratud (üks liige liikmesriigi kohta) riiklikud teabepunktid ja komisjoni esindajad.
2. Ekspertühma kuulub üks liige igast Euroopa Ühenduse liikmesriigist ning komisjoni esindajad.
3. Liikmed täidavad oma kohustusi kuni nad asendatakse või oma mandaadi kehtivusaja lõpuni.
4. Kui liige ei saa enam ekspertühma töös tõhusalt osaleda, astub tagasi või ei pea kinni artikli 3 lõikes 1 või asutamislepingu artiklis 287 sätestatud tingimustest, siis võib tema asemele mandaadi kehtivusajaks nimetada asendusliikme.

Artikkel 4

Ülesannete täitmine

Ekspertühma esimees on komisjoni esindaja.

Ekspertühm võib komisjoni nõusolekul moodustada asjatundjate töörühmi konkreetsete küsimuste uurimiseks. Töörühmade tegevus lõpetatakse niipea, kui nende ülesanded on täidetud.

Komisjon võib kutsuda ekspertühma ja/või töörühmade töös osalema konkreetset pädevust omavaid eksperte ja vaatlajaid.

Ekspertühma või töörühmade töö käigus saadud teavet ei või levitada, kui see on komisjoni arvates konfidentsiaalne.

Elektroonilise kaubanduse ekspertühm võtab komisjoni vastu võetud mudeli alusel vastu heakskiidetud töökorra (SEK(2005) 1004 III lisa).

Artikkel 5

Koosolekud

Üldjuhul koguneb ekspertühm ja töörühmad komisjoni tööruumides vastavalt komisjoni kehtestatud korrale ja ajakavale.

Komisjon tagab ekspertühmale sekretariaaditeenused. Asjast huvitatud komisjoni töötajad võivad osa võtta ekspertühma ja töörühmade koosolekutest ning osaleda aruteludes.

Komisjon võib avaldada ekspertühma või töörühmade lõppjärelused, kokkuvõtted, väljavõtted lõppjäreldest või töödokumentidest asjaomase dokumendi algkeeles Internetis.

Artikkel 6

Koosolekutega seotud kulutused

Liikmete, vaatlajate ja ekspertide sõidu- ja elamiskulud seoses ekspertühma tegevuses osalemisega hüvitab komisjon kehtivate komisjoni sätete kohaselt. Nende tööd ei tasustata.

Artikkel 7

Jõustumine

Käesolevat otsust kohaldatakse alates selle Euroopa Ühenduste Teatajas avaldamise kuupäevast.

Brüssel, 24. oktoober 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Charlie McCREEVY

KOMISJONI OTSUS,**24. oktoober 2005,****millega muudetakse nõukogu otsuse 79/542/EMÜ II lisa Brasiiliast pärit värsket liha impordi suhtes***(teatavaks tehtud numbri K(2005) 4168 all)***(EMPs kohaldatav tekst)***(2005/753/EÜ)*

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad,⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 lõikeid 1 ja 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu 21. detsembri 1979. aasta otsuse 79/542/EMÜ (millega koostatakse loetelu kolmandate riikide või kolmandate riikide osade kohta ning sätestatakse loomatervishoiu- ja tervisekaitseõuded ning veterinaarsertifitseerimise tingimused teatavate elusloomade ja nende värsket liha importimisel ühendusse)⁽²⁾ II lisa 1. osas on sätestatud selliste kolmandate riikide ja nende osade loetelu, kust liikmesriigid võivad importida teatavaid elusloomi ja nende värsket liha.
- (2) Vastavalt kõnealusele otsusele on konditustatud ja laagerdunud veiseliha import ühendusse lubatud sellest Brasiilia territooriumi osast, kus suu- ja sõrataudi vastane vaktsineerimine on läbi viidud.
- (3) Brasiilia veterinaarasutused on siiski kinnitanud suu- ja sõrataudi puhangut ning selle puhkemisest Brasiilia Mato Grosso do Sul'i osariigis Parana osariigi piiri ääres on maailma loomatervishoiu organisatsioon teatanud 10. oktoobril 2005. Lisaks on palju loomade liikumisi ja epidemioloogilisi seoseid kõnealuste osariikide ja São Paulo osariigi vahel. Kuni üksikasjaliku teabe saamiseni nakatunud piirkonna täpsemaks määratlemiseks ja ühenduse tervishoiu kõrge taseme tagamiseks suu- ja sõrataudi

suhtes peetakse vajalikuks peatada loomaliha import kõnealustest osariikidest ühendusse.

- (4) Esimene teatis Brasiilia veterinaarasutustele saadeti 30. septembril 2005. Seepärast tuleks lubada enne kõnealust kuupäeva tapetud veiste konditustatud ja laagerdunud liha saadeti, kuid kõik kõnealusel kuupäeval või pärast seda tapetud veiste liha saadetised asjaomasest kolmest osariigist peatatakse.
- (5) Otsuse 79/542/EMÜ II lisa 1. osa tuleks vastavalt muuta.
- (6) Kõnealune otsus vaadatakse üle Brasiilia esitatud teabe alusel.
- (7) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 79/542/EMÜ II lisa 1. osa asendatakse käesoleva otsuse lisaga.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 24. oktoober 2005

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Markos KYPRIANOU

⁽¹⁾ EÜT L 18, 23.1.2003, lk 11.

⁽²⁾ EÜT L 146, 14.6.1979, lk 15. Otsust on viimati muudetud komisjoni otsusega 2005/620/EÜ (ELT L 216, 20.8.2005, lk 11).

LISA

"II LISA

VÄRSKE LIHA

1. osa

KOLMANDATE RIIKIDE JA NENDE OSADE LOETELU ⁽¹⁾

Riik	Territooriumi kood	Territooriumi kirjeldus	Veterinaarsertifikaat		Eritingimused
			Näidis(ed)	SG	
1	2	3	4	5	6
AL – Albaania	AL-0	Kogu riik	—		
AR – Argentina	AR-0	Kogu riik	EQU		
	AR-1	Järgmised provintsid: Buenos Aires, Catamarca, Corrientes, Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe ja Tucuman	BOV	A	1 ja 2
	AR-2	La Pampa ja Santiago del Estero	BOV	A	1 ja 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 ja 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz ja Tulemaa	BOV, OVI, RUW, RUF		
	AR-5	Formosa (üksnes Ramon Lista territoorium) ja Salta (üksnes Rivadavia departemang)	BOV	A	1 ja 2
	AR-6	Salta (üksnes järgmised departemangud: General Jose de San Martin, Oran, Iruya ja Santa Victoria)	BOV	A	1 ja 2
	AR-7	Chaco, Formosa (välja arvatud Ramon Lista territoorium), Salta (välja arvatud järgmised departemangud: General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya ja Santa Victoria), Jujuy	BOV	A	1 ja 2
	AR-8	Chaco, Formosa, Salta, Jujuy, välja arvatud 25 km laiune puhervöönd Boliivia ja Paraguay piiri ääres, mis ulatub Jujuy provintsi Santa Catalina rajoonist Formosa provintsi Laishi rajoonini	BOV	A	1 ja 2
	AR-9	25 km laiune puhervöönd Boliivia ja Paraguay piiri ääres, mis ulatub Jujuy provintsi Santa Catalina rajoonist Formosa provintsi Laishi rajoonini	—		
AU – Austraalia	AU-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosnia ja Hertsegoviina	BA-0	Kogu riik	—		
BG – Bulgaaria	BG-0	Kogu riik	EQU		
	BG-1	Järgmised provintsid: Varna, Dobrich, Silistra, Shumen, Targovichte, Razgrad, Rousse, Veliko Tarnovo, Gabrovo, Plevan, Lovech, Plovdiv, Smolian, Pasardjik, Sofia rajoon, Sofia linn, Pernik, Kiustendil, Blagoevgrad, Vratsa, Montana ja Vidin	BOV, OVI, RUW, RUF		
	BG-2	Järgmised provintsid: Burgas, Iambol, Sliven, Starazagora, Haskovo, Kardjali ja 20 km laiune koridor Türgi piiri ääres	—		

⁽¹⁾ Ilma et see piiraks mis tahes kolmandate riikidega sõlmitud asjaomaste ühenduse kokkulepetega kehtestatud konkreetsete sertifitseerimisnõuete kohaldamist.

1	2	3	4	5	6
BH – Bahrein	BH-0	Kogu riik	—		
BR – Brasiilia	BR-0	Kogu riik	EQU		
	BR-1	Järgmised osariigid: Mato Grosso do Sul (välja arvatud järgmised haldusüksused: Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murinho, Rio Negro, Mato Grosso Rio Verde ja Corumbá), Paraná ja Sao Paulo, Minas Gerais (välja arvatud järgmised piirkonnad: Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Setelagoas ja Bambuí), Espíritu Santo, Santa Catarina, Goiás ja järgmised haldusüksused: Cuiaba (välja arvatud järgmised haldusüksused: San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone ja Barão de Melgaço), Caceres (välja arvatud haldusüksus Caceres), Lucas do Rio Verde, Rondonopolis (välja arvatud haldusüksus Itiquiora), Barra do Garça ja Barra do Bugres Mato Grossos	BOV		2
	BR-2	Rio Grande do Suli osariik	BOV	A	1 ja 2
	BR-3	Sete Quedase haldusüksus Mato Grosso do Sul'i osariigis	BOV	A	1 ja 2
	BR-4	Järgmised osariigid: Mato Grosso do Sul (välja arvatud järgmised haldusüksused: Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murinho, Rio Negro, Mato Grosso Rio Verde ja Corumbá), Paraná ja Sao Paulo	BOV	A	1 ja 2
BW – Botswana	BW-0	Kogu riik	EQU, EQW		
	BW-1	Veterinaarkontrollitsoonid 5, 6, 7, 8, 9 ja 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 ja 2
	BW-2	Veterinaarkontrollitsoonid 10, 11, 12, 13 ja 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 ja 2
BY – Valgevene	BY-0	Kogu riik	—		
BZ – Belize	BZ-0	Kogu riik	BOV, EQU		
CA – Kanada	CA-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW	G	
CH – Šveits	CH-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Tšiili	CL-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF		
CN – Hiina (Rahvabariik)	CN-0	Kogu riik	—		

1	2	3	4	5	6
CO – Colombia	CO-0	Kogu riik	EQU		
	CO-1	Järgmiselt piiratud ala: punktist, kus Murri jõgi suubub Atrato jõkke, allavoolu mööda Atrato jõge kuni kohani, kus see suubub Atlandi ookeani; sellest punktist mööda Atlandi ookeani rannikujoont Tiburóni neemeni Panama piiril; sellest punktist Vaiksesse ookeani mööda Colombia–Panama piiri; sellest punktist Valle jõe suudmesse mööda Vaikse ookeani rannikut ja sealt sirgjoones punktini, kus Murri jõgi suubub Atrato jõkke	BOV	A	2
	CO-3	Järgmiselt piiratud ala: Sinu jõe suudmest Atlandi ookeani ääres ülesvoolu mööda jõge kuni selle ülemjooksuni Alto Paramillos; sellest punktist mööda Antiquia ja Córdoba departemangu vahelist piiri kuni Puerto Rey'ni Atlandi ookeani ääres, ja sellest punktist mööda Atlandi ookeani rannajoont kuni Sinu jõe suudmeni	BOV	A	2
CR – Costa Rica	CR-0	Kogu riik	BOV, EQU		
CS – Serbia ja Montenegro (*)	CS-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU		
CU – Kuuba	CU-0	Kogu riik	BOV, EQU		
DZ – Alžeeria	DZ-0	Kogu riik	—		
ET – Etioopia	ET-0	Kogu riik	—		
FK – Falklandi saared	FK-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU		
GL – Gröönimaa	GL-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
GT – Guatemala	GT-0	Kogu riik	BOV, EQU		
HK – Hong-kong	HK-0	Kogu riik	—		
HN – Honduras	HN-0	Kogu riik	BOV, EQU		
HR – Horvaatia	HR-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Iisrael	IL-0	Kogu riik	—		
IN – India	IN-0	Kogu riik	—		
IS – Island	IS-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Kenya	KE-0	Kogu riik	—		
MA – Maroko	MA-0	Kogu riik	EQU		
MG – Madagaskar	MG-0	Kogu riik	—		
MK – Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik (**)	MK-0	Kogu riik	OVI, EQU		
MU – Mauritius	MU-0	Kogu riik	—		

1	2	3	4	5	6
MX – Mehhiko	MX-0	Kogu riik	BOV, EQU		
NA – Namiibia	NA-0	Kogu riik	EQU, EQW		
	NA-1	Palgrave Pointist (läännes) kuni Gamini (idas) kulgevast piiritarast lõuna pool asuv ala	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Uus-Kaledoonia	NC-0	Kogu riik	BOV, RUF, RUW		
NI – Nicaragua	NI-0	Kogu riik	—		
NZ – Uus-Meremaa	NZ-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	Kogu riik	BOV, EQU		
PY – Paraguay	PY-0	Kogu riik	EQU		
	PY-1	Chaco kesk- ja San Pedro alad	BOV	A	1 ja 2
RO – Rumeenia	RO-0	Kogu riik	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Vene Föderatsioon	RU-0	Kogu riik	—		
	RU-1	Murmanski oblast, Jamali Neenetsi autonoomne ringkond	RUF		
SV – El Salvador	SV-0	Kogu riik	—		
SZ – Svaasimaa	SZ-0	Kogu riik	EQU, EQW		
	SZ-1	Piirkond lääne pool nn punase joone taradest, mis kulgevad Usutu jõest kuni Lõuna-Aafrika piirini Nkalashanest läännes	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	Suu- ja sõrataudi seire ja vaksineerimise kontrolltsoonid, kehtestatud õigusaktiga, mis on avaldatud 2001. aasta ametlikus väljaandes nr 51	BOV, RUF, RUW	F	1 ja 2
TH – Tai	TH-0	Kogu riik	—		
TN – Tuneesia	TN-0	Kogu riik	—		
TR – Türgi	TR-0	Kogu riik	—		
	TR-1	Järgmised provintsid: Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat ja Kirikkale	EQU		
UA – Ukraina	UA-0	Kogu riik	—		
US – Ameerika Ühendriigid	US-0	Kogu riik	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW	G	
UY – Uruguay	UY-0	Kogu riik	EQU		
			BOV	A	1 ja 2
			OVI	A	1 ja 2

1	2	3	4	5	6
ZA – Lõuna-Aafrika	ZA-0	Kogu riik	EQU, EQW		
	ZA-1	Kogu riik, välja arvatud: — suu- ja sõrataudi kontrolltsooni osa, mis asub Mpumalanga provintsi ja Põhjaprovintsi veterinaarpiirkonnas, Natali veterinaarpiirkonna Ingwavuma ringkonnas ning 28. pikkusjoonest ida pool paikneval Botswana piiri äärsel alal — Camperdowni ringkond KwaZulu-Natali provintsis	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabwe	ZW-0	Kogu riik	—		

(*) Ei hõlma Kosovot vastavalt ÜRO Julgeolekunõukogu 10. juuni 1999. aasta resolutsioonile 1244.

(**) Endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik; ajutine kood, mis ei takista riigi täpsustatud nime kasutuselevõttu pärast ÜRO vastavasisuliste läbirääkimiste otsust.

— = Sertifikaati ei ole kehtestatud ja värsket liha import on keelatud (välja arvatud liikide puhul, millele on viidatud kogu riiki tähistavas reas).

6. veerus osutatud eritingimused

"1": Geograafilised ja ajalised piirangud

Territooriumi kood	Veterinaarsertifikaat		Ajavahemikud/kuupäevad, millal import ühendusse on või ei ole lubatud seoses lihloomade tapmiskuupäevadega	
	Näidis	SG		
AR-1	BOV	A	Kuni 31. jaanuarini 2002 (k.a)	Ei ole lubatud
			Alates 1. veebruarist 2002 (k.a)	Lubatud
AR-2	BOV	A	Kuni 8. märtsini 2002 (k.a)	Ei ole lubatud
			Alates 9. märtsist 2002 (k.a)	Lubatud
AR-3	BOV	A	Kuni 26. märtsini 2002 (k.a)	Ei ole lubatud
			Alates 27. märtsist 2002 (k.a)	Lubatud
AR-4	BOV, OVI, RUW, RUF	—	Kuni 28. veebruarini 2002 (k.a)	Ei ole lubatud
			Alates 1. märtsist 2002 (k.a)	Lubatud
AR-5	BOV	A	Alates 1. veebruarist 2002 (k.a) kuni 10. juulini 2003 (k.a)	Lubatud
			Alates 11. juulist 2003 (k.a)	Ei ole lubatud
AR-6	BOV	A	Alates 1. veebruarist 2002 (k.a) kuni 4. septembrini 2003 (k.a)	Lubatud
			Alates 5. septembrist 2003 (k.a)	Ei ole lubatud
AR-7	BOV	A	Alates 1. veebruarist 2002 (k.a) kuni 7. oktoobrini 2003 (k.a)	Lubatud
			Alates 8. oktoobrist 2003 (k.a)	Ei ole lubatud
AR-8	BOV	A	Kuni 17. märtsini 2005 (k.a)	Vt AR-5, AR-6 ja AR-7 tähtaegu nende perioodide puhul, mil import AR-8 piirkonda kuuluvatelt konkreetsetelt territooriumidelt ei olnud lubatud
			Alates 18. märtsist 2005 (k.a)	Lubatud

Territooriumi kood	Veterinaarsertifikaat		Ajavahemikud/kuupäevad, millal import ühendusse on või ei ole lubatud seoses lihloomade tapmiskuupäevadega	
	Näidis	SG		
BR-2	BOV	A	Kuni 30. novembrini 2001 (k.a)	Ei ole lubatud
			Alates 1. detsembrist 2001 (k.a)	Lubatud
BR-3	BOV	A	Kuni 31. oktoobrini 2002 (k.a)	Lubatud
			Alates 1. novembrist 2002 (k.a)	Ei ole lubatud
BR-4	BOV	A	Kuni 29. septembrini 2005 (k.a)	Lubatud
			Alates 30. septembrist 2005 (k.a)	Ei ole lubatud
BW-1	BOV, OVI, RUW, RUF	A	Kuni 7. juulini 2002 (k.a)	Ei ole lubatud
			Alates 8. juulist 2002 (k.a) kuni 22. detsembrini 2002 (k.a)	Lubatud
			Alates 23. detsembrist 2002 (k.a) kuni 6. juunini 2003	Ei ole lubatud
			Alates 7. juunist 2003 (k.a)	Lubatud
BW-2	BOV, OVI, RUW, RUF	A	Kuni 6. märtsini 2002 (k.a)	Ei ole lubatud
			Alates 7. märtsist 2002 (k.a)	Lubatud
PY-1	BOV	A	Kuni 31. augustini 2002 (k.a)	Ei ole lubatud
			Alates 1. septembrist 2002 (k.a) kuni 19. veebruarini 2003 (k.a)	Lubatud
			Alates 20. veebruarist 2003 (k.a)	Ei ole lubatud
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	Kuni 3. augustini 2003 (k.a)	Ei ole lubatud
			Alates 4. augustist 2003 (k.a)	Lubatud
UY-0	BOV, OVI	A	Kuni 31. oktoobrini 2001 (k.a)	Ei ole lubatud
			Alates 1. novembrist 2001 (k.a)	Lubatud

“2”: Kategooriapiirangud

Rups ei ole lubatud (välja arvatud veiste vahelihhas ja mälumislihased).”

PARANDUSED

Komisjoni 27. juuli 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1259/2005 (millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks teatava Hiina Rahvavabriigist pärineva viinhappe impordi suhtes) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 200, 30. juuli 2005)

Leheküljel 90 artikli 1 lõikes 2

asendatakse:

Äriühing	Dumpinguvastane tollimaks	TARICi lisakood
Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co., Ltd, Hangzhou, Hiina Rahvavabriik	2,4 %	A687"

järgmisega:

Äriühing	Dumpinguvastane tollimaks	TARICi lisakood
Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co., Ltd, Hangzhou, Hiina Rahvavabriik	2,4 %	A687"

Juhul kui kõnealuseid äriühinguid mainitakse määruses (EÜ) nr 1259/2005, eelkõige põhjenduse 8 punktis b ning põhjendustes 8, 17, 39 ja 122, kehtib äriühingute nimede ja asukohtade eespool esitatud õige kirjaviis.

Komisjoni 5. novembri 1993. aasta määruse (EÜ) nr 3063/93 (millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad nõukogu määruse (EMÜ) nr 2019/93 kohaldamiseks kvaliteetmee tootmise toetuskava suhtes) parandus

(Euroopa Ühenduste Teataja L 274, 6. november 1993)

Leheküljel 6, artikli 3 lõike 1 teine lause:

asendatakse: "10 %",

järgmisega: "20 %".
